

# Anziehvorschrift Zylinderkopf

# Tightening Instructions for Cylinder Head

# Instructions de serrage pour culasse

# Prescripciones de apriete para culatas

192.670

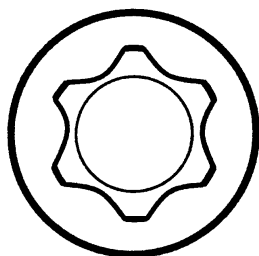
passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a

BMW

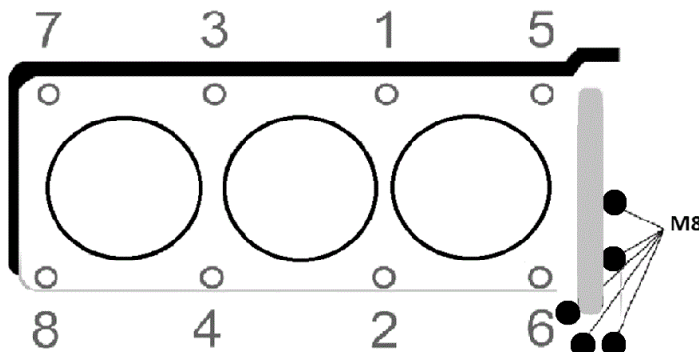


Das Original

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



593.520  
M 12x1,5x200



|                                                 |                                  |                   |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------|
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete | 50 Nm<br>120 °<br>120 °<br>19 Nm | M12<br><br><br>M8 |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------|

## Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

|  |                                                |                                 |                                   |                                          |
|--|------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden      | use new cylinder head<br>bolts  | utiliser des vis neuves           | emplar tornillos nuevos                  |
|  | Warmlauf (80°C)                                | warm up time (80°C)             | chauffage (80°C)                  | calentamiento (80°C)                     |
|  | Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen | loosen and tighten each<br>bolt | deserrer et serrer<br>vis par vis | aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit                                       | relaxation time                 | durée de tassement                | tiempo de espera                         |
|  | Drehwinkel                                     | torque angle                    | angle de serrage                  | ángulo de giro                           |

## Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

÷ = 1,63 mm

Ø = 84,0 mm

B37

### Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*192.670\***